

STN	Príprava oceľových podkladov pred aplikáciou náterových látok a podobných výrobkov Skúšky na posudzovanie čistoty povrchu Časť 4: Návod na odhad pravdepodobnosti kondenzácie vlhkosti pred nanášaním náterov (ISO 8502-4: 2017)	STN EN ISO 8502-4 03 8224
------------	---	---

Preparation of steel substrates before application of paints and related products
Tests for the assessment of surface cleanliness
Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés
Essais pour apprécier la propreté d'une surface
Partie 4: Principes directeurs pour l'estimation de la probabilité de condensation avant application de peinture

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen
Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit
Teil 4: Anleitung zum Abschätzen der Wahrscheinlichkeit von Taubildung vor dem Beschichten

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 8502-4: 2017.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 8502-4: 2017.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 8502-4 z júla 2017, ktorá od 1. 7. 2017 nahradila STN EN ISO 8502-4 z decembra 2001 v celom rozsahu.

126632

Národný predhovor

Toto druhé vydanie ruší a nahrádza prvé vydanie (ISO 8502-4: 1993), ktoré bolo technicky revidované s nasledujúcimi zmenami:

- a) normatívne odkazy sa aktualizovali;
- b) ortuťový teplomer sa nahradil teplomerom v kapitole 4 a);
- c) ďalšie informácie sú uvedené v poznámke ku kapitole 4 b);
- d) kombinovaný prístroj je opísaný v kapitole 4 d);
- e) pridali sa poznámky o vlastnostiach prístroja do kapitoly 4;
- f) v 5.2 „pri danom atmosférickom tlaku“ sa pridala text „Ich parametre sú teplota vzduchu a relatívna vlhkosť pri danom atmosférickom tlaku“;
- g) v 5.3 sa pridalo, že bezkontaktné teplomery sa nemajú používať;
- h) 5.4 sa zmenilo tým spôsobom, že uvažuje s definíciou vysokého a malého rizika kondenzácie uvedenej v kapitole 3;
- i) opis postupu s kombinovanými prístrojmi sa pridali do 5.5;
- j) pridala sa odkaz na rovnicu používanú v prílohe A.

ISO 8502 pozostáva z týchto častí so spoločným názvom *Príprava oceľových podkladov pred aplikáciou náterových látok a podobných výrobkov. Skúšky na posudzovanie čistoty povrchu*:

- Časť 2: Laboratórne stanovenie chloridov na čistenom povrchu
- Časť 3: Stanovenie prachu na oceľových povrchoch pripravených na natieranie (metóda snímania samolepiacou páskou)
- Časť 4: Návod na odhad pravdepodobnosti kondenzácie vlhkosti pred nanášaním náterov
- Časť 5: Stanovenie chloridov na oceľovom povrchu pripravenom na natieranie (rúrková metóda detekcie iónov)
- Časť 6: Extrakcia rozpustných nečistôt na analýzu. Bresslova metóda
- Časť 9: Prevádzková metóda na konduktometrické stanovenie solí rozpustných vo vode
- Časť 11: Prevádzková metóda na turbidimetrické stanovenie síranov rozpustných vo vode
- Časť 12: Prevádzková metóda na titračné stanovenie železnatých iónov rozpustných vo vode

Norma obsahuje jednu národnú poznámku.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

ISO 8601 dosiaľ nezavedená

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Doc. Ing. Marta Chovancová, PhD., Bratislava

Technická komisia: TK 76 Korózia a ochrana materiálov proti korózii

**Príprava oceľových podkladov pred aplikáciou
náterových látok a podobných výrobkov
Skúšky na posudzovanie čistoty povrchu
Časť 4: Návod na odhad pravdepodobnosti
kondenzácie vlhkosti pred nanášaním náterov
(ISO 8502-4: 2017)**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products
Tests for the assessment of surface cleanliness

Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application
(ISO 8502-4: 2017)

Préparation des subjectiles d'acier avant
application de peintures et de produits assimilés
Essais pour apprécier la propreté d'une surface
Partie 4: Principes directeurs pour l'estimation
de la probabilité de condensation avant
application de peinture
(ISO 8502-4: 2017)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor
dem Auftragen von Beschichtungsstoffen
Prüfungen zum Beurteilen
der Oberflächenreinheit
Teil 4: Anleitung zum Abschätzen
der Wahrscheinlichkeit von Taubildung
vor dem Beschichten
(ISO 8502-4: 2017)

Túto európsku normu schválil CEN 19. septembra 2016.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	5
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Pravdepodobnosť kondenzácie	6
4 Prístroje	7
5 Postup	7
6 Protokol o skúške	8
Príloha A (informatívna) – Tabuľka stanovenia rosného bodu	9
Literatúra	30

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 8502-4: 2017) vypracovala technická komisia ISO/TC 35 Náterové látky v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 139 Náterové látky, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do augusta 2017 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do augusta 2017.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 8502-4: 1999.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovenskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text ISO 8502-4: 2017 schválil CEN ako EN ISO 8502-4: 2017 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Funkčnosť ochranných povlakov vytvorených z náterov a podobných výrobkov nanesených na oceli je významne ovplyvnená stavom ocelového povrchu bezprostredne pred nanesením náteru. Základné faktory, ktoré ovplyvňujú plnenie ich funkcie sú tieto:

- a) prítomnosť hrdze a okovín;
- b) prítomnosť nečistôt na povrchu vrátane solí, prachu, olejov a mastnôt;
- c) profil povrchu.

Súbory medzinárodných noriem ISO 8501, ISO 8502 a ISO 8503 poskytujú metódy na hodnotenie týchto faktorov, súbor ISO 8504 je návodom na dostupné predúpravne metódy na čistenie ocelových podkladov, ktoré indukujú dosiahnuteľnú špecifikovanú úroveň čistoty.

Tieto súbory medzinárodných noriem neobsahujú žiadne odporúčania na ochranné povlakové systémy, ktoré sa nanášajú na ocelový povrch. Neobsahujú ani žiadne odporúčania na požiadavky týkajúce sa kvality povrchu v špecifických situáciách, keď kvalita povrchu môže dokonca priamo ovplyvniť výber ochranného povlaku, ktorý sa má nanášať a jeho funkciu. Tieto odporúčania možno nájsť v ďalších dokumentoch, akými sú národné normy a prevádzkové predpisy. Buď potrebné, aby používatelia týchto medzinárodných noriem zabezpečili, že špecifikovaná kvalita bude táto:

- kompatibilná a vhodná tak pre environmentálne podmienky, v ktorých je oceľ exponovaná a aj pre ochranné povlakové systémy, ktoré sa použijú, a
- v rámci možností špecifikovaného postupu čistenia.

Uvedené súbory štyroch medzinárodných noriem sa vzťahujú na nasledujúce aspekty prípravy ocelových podkladov pred aplikáciou náterov a podobných výrobkov:

- ISO 8501 Vizualne posudzovanie čistoty povrchu;
- ISO 8502 Skúšky na posudzovanie čistoty povrchu;
- ISO 8503 Charakteristiky drsnosti povrchu abrazívne čistených ocelových podkladov;
- ISO 8504 Metódy prípravy povrchu.

Každá z uvedených medzinárodných noriem je rozdelená na jednotlivé časti.

Niektoré nátery (ale nie všetky) si vyžadujú suché povrchy v prípade, že sa aplikujú na ocelové štruktúry. Tenké filmy kondenzovanej vody sú na ocelových povrchoch často neviditeľné. Je preto dôležité, mať metódu, podľa ktorej je možné určiť pravdepodobnosť kondenzácie ešte pred aplikáciou náteru.

1 Predmet normy

Táto časť ISO 8502 poskytuje návod na stanovenie pravdepodobnosti kondenzácie na povrchu, na ktorý sa má naniesť náter. Môže sa použiť na určenie, či podmienky na pracovisku sú vhodné alebo nevhodné na nanášanie náterov.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

ISO 8601 *Data elements and interchange formats – Information interchange – Representation of dates and times*. [Dátové prvky a formáty výmeny. Výmena informácií. Prezentácia dátumu a času.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN